Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | syna Etniego, syna Zeracha, syna Adajasza. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | syna Etniego, syna Zeracha, syna Adajasza, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Elkany: jego syn Sofaj, jego syn Nachat; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Elkana. Synowie Elkanowi: Sofaj syn jego, i Nahat syn jego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Elkana. Synowie Elkanowi: Sofai, syn jego, Nahat, syn jego, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Syn jego Elkana, syn jego Sofaj, syn jego Nachat, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Syna Etniego, syna Zeracha, syna Adajasza. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | syna Etniego, syna Zeracha, syna Adajasza, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | syna Etniego, syna Zeracha, syna Adajasza, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | syna Etniego, syna Zeracha, syna Adaji; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | сина Атанія, сина Зарея, сина Адія, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Elkana. Zaś synowie Elkany to: Jego syn Cuf, jego syn Nachath, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Co się tyczy Elkany, synami Elkany byli: jego syn Cofaj i jego syn Nachat, |